



Elektronische Durchlauferhitzer

Neue Perspektiven

für wirtschaftlich warmes Wasser





Mehr Freude

beim Baden und Duschen

Fließend warmes Wasser zu jeder Zeit gehört heute zum Standard unseres täglichen Lebens. Und trotzdem ist nicht jeder gleichermaßen zufrieden mit der eigenen Warmwasserversorgung.

Lange Wartezeiten, unangenehme Temperaturschwankungen oder hohe Energiekosten können zum Beispiel den Warmwassergenuss beeinträchtigen.

Doch jetzt kommt High-Tech in seiner schönsten Form ins Spiel: Die neuen elektronischen Durchlauferhitzer von CLAGE begeistern mit attraktivem Design und durchdachter Technik.

Intelligente Elektronik, bequeme Bedienung und energiesparende Betriebsweise sorgen für den perfekten Warmwassergenuss.

Die Modellreihe besteht aus drei unterschiedlichen Typen und reicht vom Basisgerät DBX über das Komfort-Modell DEX bis hin zum High-Tech-Modell DSX. Schöne Aussichten für künftiges Warmwasservergnügen!





Ausgezeichnet vom
Design Center Stuttgart mit dem

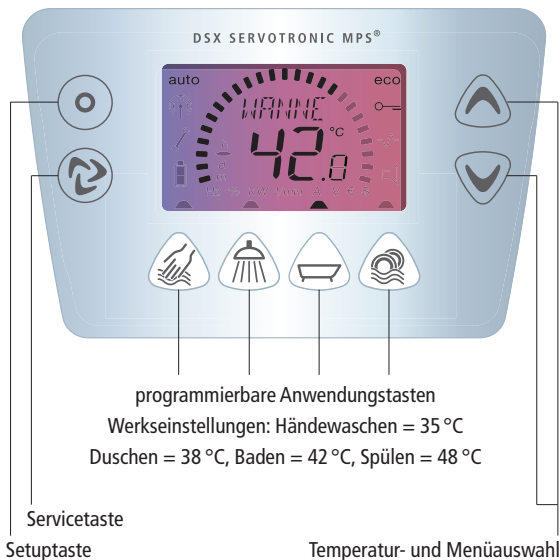


**Focus Energy
Silber 2006**



High-Tech

für mehr Warmwasserkomfort



Das neue Spitzengerät der elektronischen Durchlauf-erhitzer bietet Top-Technik in ästhetisch anspruchsvoller Form. Dabei ist es ganz einfach zu bedienen: Vier Anwendungstasten geben die perfekte Warmwassertemperatur für die täglichen Anwendungen. Ein Tastendruck genügt und das Wasser hat die richtige Temperatur zum Händewaschen, zum Duschen, zum Füllen der Badewanne oder zum Geschirrspülen. Selbstverständlich lässt sich die Wunschtemperatur auch direkt zwischen 20 °C und 60 °C auswählen.

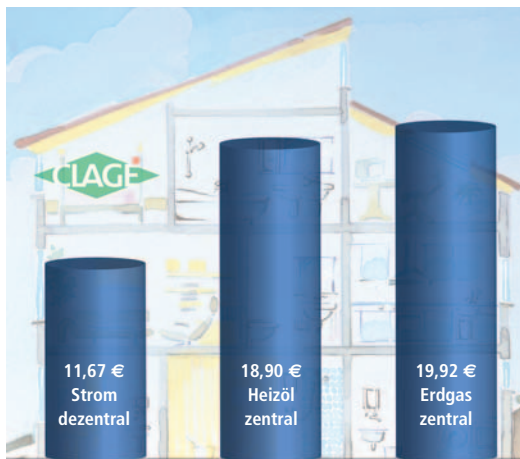
Die SERVOTRONIC® mit dynamischer Durchflussmengenregelung sorgt für konstant gradgenaue Auslauftemperaturen und maximale Wirtschaftlichkeit.

Das temperaturabhängig hinterleuchtete Farbdisplay signalisiert die gewählte Temperatur (rot = heiß, blau = kühl). Der Energiemonitor macht die Sparsamkeit des Gerätes deutlich. Die Textanzeige hält bei Bedarf zahlreiche Betriebs- und Serviceinformationen bereit. So lassen sich z.B. Kaltwassertemperatur, Durchflussmenge und Stromverbrauch direkt am Display ablesen.



So sparsam

können Durchlauferhitzer heute sein



Jährliche Gesamtkosten für die Warmwasserbereitung pro m³
im Einfamilienhaus (Investition und Betrieb, ohne Kaltwasser)
Nutzwärme: 1200 kWh/a (3 Personen-Haushalt)

Warmwasserverbrauch: ca. 30 000 l/a = 30 m³/a (Quelle: HEA)

Knapper werdende Ressourcen, steigende Energiekosten und die wachsenden Anforderungen der Verbraucher fordern verstärkt neue Lösungen und Konzepte, die sich mit der Umwelt vereinbaren lassen.

Im Gegensatz zu einer zentralen Heißwasserversorgung erhitzen die neuen elektronischen Durchlauferhitzer das Wasser nur in dem Moment, in dem es tatsächlich gebraucht wird, und zwar direkt an der Zapfstelle.

So werden Wärme- und Energieverluste durch Vorrats-haltung, lange Leitungswege und aufwändige Zirkulation vermieden. Deswegen fallen die Warmwasserkosten mit Durchlauferhitzern deutlich günstiger aus. Zusätzlich wird wertvolles Trinkwasser gespart, das bei zentralen Systemen ungenutzt in den Abfluss läuft. Bei 10 Metern Leitungslänge sind das bereits jedes Mal 3,2 Liter.

Ein wichtiger Vorteil für Wohnungseigentümer ist die exakte Abrechnung über den jeweiligen Stromzähler ohne zusätzliche Kosten für Hilfsenergie, Erfassungssystem und Rechnungsstellung.



DEX ELECTRONIC MPS®



Komfort

für wirtschaftlich warmes Wasser

Der DEX ELECTRONIC MPS® bietet alles, was einen guten elektronischen Durchlauferhitzer auszeichnet.

Die Temperaturwahl erfolgt per Tastendruck über zwei Festwerttasten, die werksseitig mit 35°C und 48°C programmiert sind und individuell einzustellen sind. Die Wunschttemperatur kann auch direkt zwischen 20°C und 60°C gewählt werden. Über die große LC-Anzeige lässt sich die Temperatur gut ablesen.

Die Elektronik regelt die Leistung automatisch in Abhängigkeit von Zulauftemperatur und Durchfluss bis zur Leistungsgrenze, um die eingestellte Auslauftemperatur gradgenau zu erreichen und dank TWIN-TEMPERATURE Control TTC® konstant zu halten.

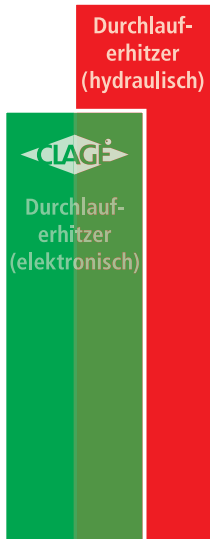
Wie der DSX ist auch der DEX mit dem einzigartigen Multiple Power System MPS® ausgestattet. Das freut den Fachhandwerker, da die maximale Leistungsaufnahme des Gerätes erst bei der Installation an Ort und Stelle festgelegt wird. Das richtige Gerät ist also stets verfügbar.





Preiswert

Das elektronische Basis-Gerät



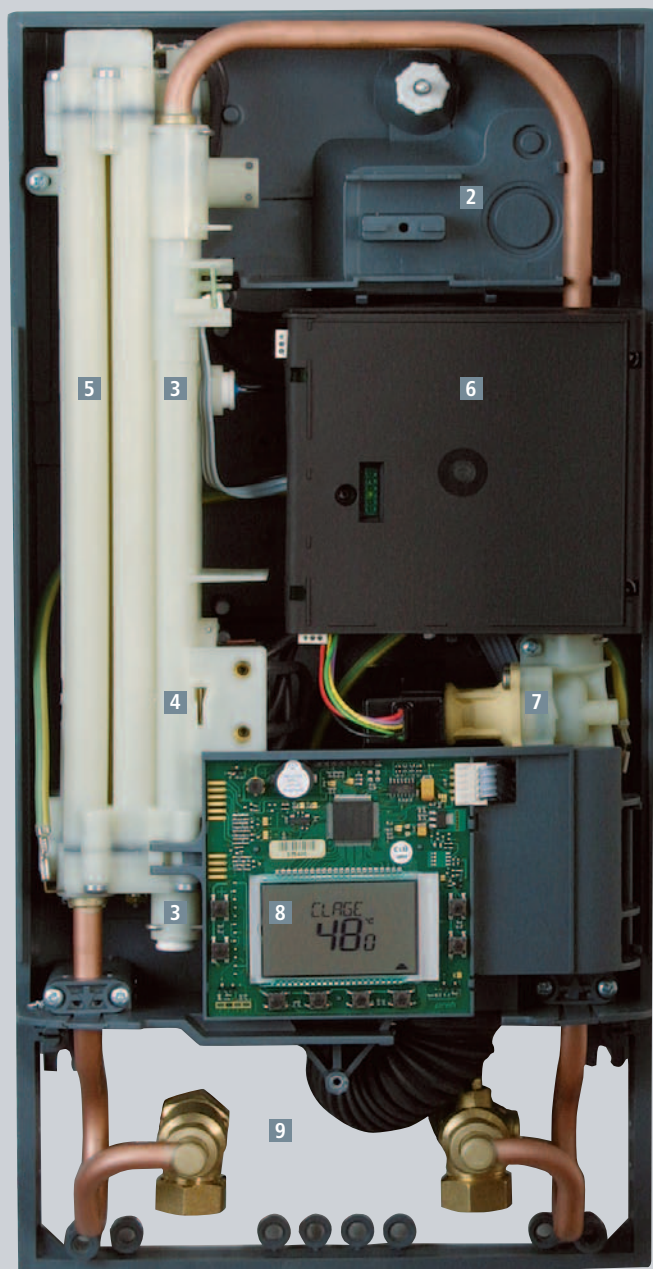
Die Energie sparende Elektronik der neuen Durchlauferhitzer sorgt für 20 % weniger Energie- und Wasserverbrauch gegenüber herkömmlichen hydraulischen Durchlauferhitzern.

Sollte die Geräteausstattung von untergeordnetem Interesse sein, so ist der DBX eine günstige elektronische Alternative. Ganz ohne Bedienelemente kommt das Basis-Gerät der neuen Durchlauferhitzer-Serie aus.

Unter der Haube verrichtet trotzdem Energie sparende Elektronik ihren Dienst und steuert die Leistung automatisch in Abhängigkeit von Durchflussmenge und Einlauf-temperatur. Die Werkseinstellung der Auslauftemperatur beträgt 50 °C und kann bei Bedarf vom Fachhandwerker im Gerät auf einen anderen Wert eingestellt werden.

Gegenüber herkömmlichen hydraulischen Durchlauferhitzern spart auch der DBX bis zu 20 % Energie- und Wasserkosten. Die besser ausgestatteten Typen DEX und DSX steigern das Einsparungspotential wegen der genaueren Regelung noch einmal deutlich.

Es lohnt sich also, auf die neue Technik umzusteigen, denn die Anschaffungskosten haben sich schnell amortisiert. Ein problemloser Geräteaustausch ist durch die flexible Montagetechnik garantiert.





Zuverlässig

Technik, die begeistert:

■ ■ **1 Gehäuse**

Flach, im attraktiven Design, fügt sich harmonisch in jede Badumgebung ein. Leichte Montage mit Wandhalter und einer Haubenschraube hinter der Frontblende.

■ ■ **2 Anschlussraum oben**

Ermöglicht den problemlosen Elektroanschluss auch im oberen Bereich.

■ ■ **3 Temperaturfühler**

Hochsensible Keramikfühler für blitzschnelle Information zur Regelungselektronik, doppelte Messtechnik TWIN TEMPERATURE Control TTC® (nicht bei DBX) für immer gradgenaue Temperaturen.

■ ■ **4 Durchflusssensor**

Präzise und wartungsarme Messturbine, die nicht nachläuft, dadurch exaktes Regelverhalten und Trockengehschutz.

■ ■ **5 Heizelement**

Strömungsoptimiertes Blankdraht-Heizsystem IES® mit Edelstahl-Heizwendeln.

■ ■ **6 Elektronik**

Modernste Regelungs- und Sicherheitselektronik.

■ ■ **7 Durchflussmengenventil**

Zur dynamischen Durchflussmengenregelung (nur bei DSX), reduziert den Durchfluss bei Erreichen der Leistungsgrenze.

■ ■ **8 Multifunktionsdisplay**

Perfekter Bedienkomfort mit vier Anwendungstasten, Menü- und Setuptaste sowie zwei Temperatur- und Menüauswahltasten, Textanzeige und temperaturabhängige Hintergrundbeleuchtung, Energiemonitor als Verbrauchsanzeige sowie umfangreiche Betriebs- und Serviceinformationen (nur bei DSX).

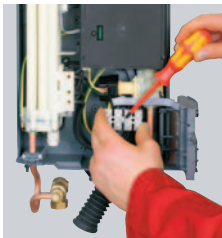
■ ■ **9 Anschlussraum**

Großzügig bemessener Anschlussraum mit abnehmbarem Gehäuseunterteil, Distanzhülsen für den Ausgleich unebener Wandflächen.

Installation



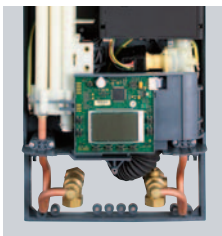
Von Anfang an wurde bei der Konstruktion jedem Detail größte Aufmerksamkeit geschenkt. Großzügig bemessene Freiräume sorgen für gute Zugänglichkeit der Installationselemente, so dass sich die neuen elektronischen Durchlauferhitzer einfach installieren und in Betrieb nehmen lassen.



Durch die innovative Konstruktion mit dem LCD-Bedienfeld auf dem Klappträger stört keine Kabelverbindung zwischen Haube und Gerät. Das erleichtert die Installation und Wartung!



Auch für die Wasseranschlüsse wurde auf freien Montageaum geachtet. Zusätzlich gibt es als Zubehör einen Montagerahmen für Probleminstallationen.

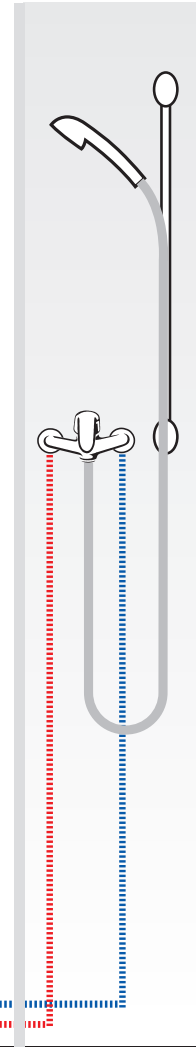
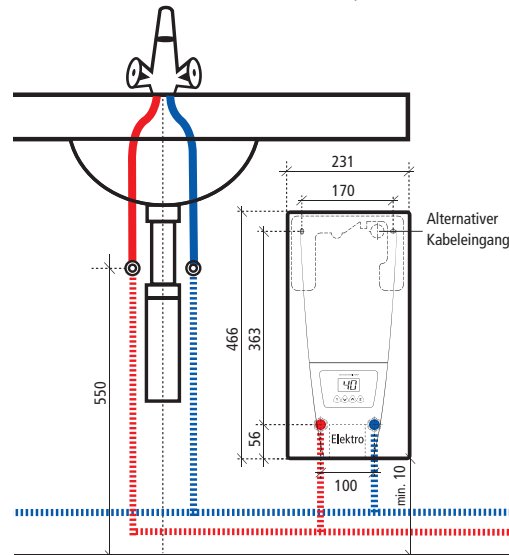


Das untere Gehäuseteil kann nach dem Wasseranschluss einfach wieder angeklickt werden.

Installationsbeispiel (alle Maßangaben in mm)



Abstand vom Boden zur Unterkante des Gerätes min. 10 (Montage in Augenhöhe ca. 1250 empfohlen)



Daten



Gerätebezeichnung	DBX 18	DBX 21	DBX 24	DBX 27	DEX ELECTRONIC MPS®	DSX SERVOTRONIC MPS®
Artikel-Nummer	34118	34121	34124	34127	34227	34327
Versorgung einer oder mehrerer Zapfstellen	•	•	•	•	•	•
druckfest / Nennüberdruck MPa (bar)	• / 1 (10)	• / 1 (10)	• / 1 (10)	• / 1 (10)	• / 1 (10)	• / 1 (10)
Anwendung						
Waschbecken	•	•	•	•	•	•
Küchenspüle	•	•	•	•	•	•
Dusche	•	•	•	•	•	•
Badewanne		•	•	•	•	•
Bauform						
Wandgerät	•	•	•	•	•	•
Abmessungen						
Höhe x Breite x Tiefe cm	46,6 x 23,1 x 9,7				46,6 x 23,1 x 9,7	46,6 x 23,1 x 9,7
ca. Gewicht mit Wasserfüllung	kg	3,7	3,7	3,7	3,7	4,2
Wasser- / Schraubanschlüsse Auf- und Unterputz	G 1/2"	G 1/2"	G 1/2"	G 1/2"	G 1/2"	G 1/2"
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 28 \text{ K}^{2) \text{ M)}$	l/min	9,2	10,7	12,3	13,8	9,2 / 10,7 / 12,3 / 13,8 ¹⁾
Einschalt- – max. Durchfluss	ca. l/min	2,5 – 7,0 ⁵⁾	2,5 – 8,0 ⁵⁾	2,5 – 8,0 ⁵⁾	2,5 – 9,0 ⁵⁾	2,5 – automatisch
Ausstattung						
Blankdraht-Heizsystem / $\Omega \text{ cm}^{4)}$	• / 1300	• / 1300	• / 1300	• / 1300	• / 1100	• / 1100
Temperaturregelung	elektronisch gesteuert				elektronisch geregelt	vollelektronisch geregelt
Temperaturanzeige					LCD	farbig hinterleuchtetes LCD
Auslauftemperatur °C	50 °C ⁶⁾				20 – 60 °C	20 – 60 °C
Programmtasten					2	4
dynamische Durchflussmengenregelung						•
Twin Temperature Control TTC®					•	•
Multiple Power System MPS®					•	•
solaranlagenfähig (Zulauftemperatur $\leq 70 \text{ °C}$)					•	•
optionale Fernbedienung					•	•
Elektrische Anschlussdaten						
Nennleistung kW ³⁾	18	21	24	27	wahlweise 18/21/24/27	wahlweise 18/21/24/27
Spannung 3/PE~400 V, Nennstrom A	3 x 26	3 x 30	3 x 35	3 x 39	3x26/3x30/3x35/3x39 ¹⁾	3x26/3x30/3x35/3x39 ¹⁾
erforderlicher Kabelquerschnitt in mm ²	4,0	4,0	4,0 / 6,0 ⁷⁾	6,0	4,0 / 6,0	4,0 / 6,0
Prüfzeichen VDE / Schutzart	•/IP25	•/IP25	•/IP25	•/IP25	•/IP25	•/IP25

• vorhanden bzw. ja M) Mischwasser

1) je nach eingestellter Anschlussleistung

2) Temperaturerhöhung z.B. von 12 auf 40 °C

3) Vorschriften sind in einzelnen Versorgungsgebieten unterschiedlich. Nur durch Fachmann anzuschließen!

4) Zulässiger elektrischer Mindestwiderstand des Wassers bei 15 °C

5) Durchfluss begrenzt, um optimale Temperaturerhöhung zu erreichen

6) Voreinstellung durch Fachhandwerker zwischen 30 °C und 60 °C verstellbar

7) Bei Austausch eines 21 kW/ 380 V Gerätes kann 4 mm² übernommen werden



...wirtschaftlich warmes Wasser.

CLAGE – führend mit bedarfsgerechten Durchlauferhitzern

Neben den neuen elektronischen Durchlauferhitzern
bietet CLAGE für jeden Anwendungsfall bedarfsgerechte
Durchlauferhitzer an, die sich durch attraktives Design,
hochwertige Qualität und sparsame Betriebsweise auszeichnen.



Klein-Durchlauferhitzer
MDX 7 am Handwaschbecken



Kompakt-Durchlauferhitzer
CBX 13-U an der Küchenspüle



Trinkwassersystem
ZIP HydroTap® in der Teeküche

CLAGE GmbH, Postfach 1680, D-21306 Lüneburg
Telefon 04131 · 8901-0, Telefax 04131 · 83200
E-Mail planer@clage.de, Internet www.clage.de